

**APELĀCIJAS PADOME**

---

Pasta adrese:	Adrese:	Tālruni:	Fakss:
a/k 124, Rīga LV-1010	Citadeles iela 7 (70), Rīga	7 027 190, 7 027 140	371 7 027 208

---

Apelācijas lietas šifrs:  
ApP/96/ M-93-1582

**Lēmums**

Rīga ,,

1996. gada 29. martā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - G. Poļakovs,  
ApP sēdes locekļi - J. Ancītis un K. Krūmiņš,  
ApP sekretāre - Ie. Judinska

1996. gada 15. martā izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentu pilnvarotais Ā. Fogels, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7. panta ceturto daļu, 01.12.95 iesniedzis pieteicēja - firmas "CERVECERIA CUAUHTEMOC S.A. DE C.V." (Meksika) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 1995. gada 15. augusta lēmumu par preču zīmes BOHEMIA (pieteik. Nr. M-93-1582; pieteik. datums 09.02.93; 32. kl. - alus) reģistrācijas atteikumu.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt LPV atteikuma lēmumam.

ApP sēdē piedalījās pieteicēja pārstāvis - patentu pilnvarotais Ā. Fogels un LPV pārstāvis - Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas eksperts N. Lamsters, kas veicis minētā pieteikuma ekspertīzi.

**I. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas Padome konstatēja:**

1. LPV lēmums atteikt preču zīmes BOHEMIA reģistrāciju balstās uz slēdzienu, ka "pieteiktais apzīmējums var maldināt sabiedrību attiecībā uz preču izcelsmes vietu" (LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punkts un 2. panta otrā daļa): "apzīmējumu BOHEMIA plašs Latvijas patērētāju loks var uztvert kā Čehijas Republikas vēsturiskā apgabala nosaukumu un tādējādi saistīt preču izcelsmi ar Bohēmiju, it īpaši tādēļ, ka tajā atrodas plaši pazīstami alus rūpniecības centri, tai skaitā Pīzeņa (Pilsene) un Česke Budejovice (Budvaisa)"

**2. Apelācijas iesniedzējs pamato savu nepieprišanu LPV lēmumam šādi:**

2.1. alus ar apzīmējumu BOHEMIA, ko ražo Meksikā, ir pazīstams jau kopš 1900. gada. Tas tiek pārdots visos kontinentos un visā pasaulē gan patērētāji, gan ražotāji pieraduši pie tā, ka alus ar minēto apzīmējumu nāk no Meksikas. Šis alus sekmīgi konkurē ar Eiropā, Amerikā un Azijā ražoto alu. 1994. gadā viena mēneša laikā Meksikas alus ar apzīmējumu BOHEMIA vai BOHEMIA BRAND BEER tika pārdots lielos daudzumos ASV (vairāk kā 300 000 kastu), Francijā (gandrīz 7 000), Japānā (ap 5 000) utt.

2.2. zīme BOHEMIA ir reģistrēta 28 valstīs, tai skaitā Eiropas valstīs, par ko liecina apelācijas lietai pievienotie materiāli (attiecīgo apliecību kopijas);

2.3. pirms gandrīz 100 gadiem, organizējot alus ražošanas procesu Meksikā, meksikāņu firma uzaicināja speciālistus no Čehijas novadiem, apguva čehu tehnoloģiju, aldaru no Čehijas pieredzi. Tā radās nosaukums, kas tiek izmantots Meksikas ražotāja preces apzīmējumam tik ilgu gadus.

2.4. minētie fakti par zīmes BOHEMIA lietošanu, kā arī apelācijas lietai pievienotie materiāli liecina, ka zīme, kas iekarojusi tirgu kā Meksikas alus apzīmējums un pazīstama pasaulē jau 95 gadus, nevar maldināt patērētājus.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem:**

1. Pieteikto vārdisko apzīmējumu BOHEMIA var kvalificēt kā ģeogrāfiska rakstura norādē, jo tas atkārto Čehijas oficiālo nosaukumu Habsburgu valdīšanas laikā (1526-1918) un līdz ar to norāda uz mūsdienu Čehijas Republiku. Tādējādi LPV lēmuma atsaukšanās uz LPZ 2. panta otro daļu principā atzīstama par pamatotu.

LPZ 2. panta otrā daļa nosaka, ka "jebkuru apzīmējumu, ko var uztvert kā ģeogrāfiska rakstura norādi, zīmē drīkst iekļaut ar nosacījumu, ka tas nemaldinās sabiedrību...". Tātad šās apelācijas lietas pareizā izskatīšanā jautājumam par apzīmējuma BOHEMIA maldinošu vai nemaldinošu raksturu ir galvenā nozīme.

2. LPV atteikuma lēmuma pamatojums balstās uz pieņēmumu, ka pieteiktais apzīmējums ir zināms Latvijas patērētājiem tieši kā vēsturisks nosaukums, kas ir saistīts ar Čehijas Republiku, un līdz ar to var maldināt patērētājus par preču, attiecībā uz kurām tas pieteikts, izcelsmi.

2.1. Angļu vārda '*Bohemia*' rakstība ir līdzīga tā latviešu sinonīma 'Bohēmija' rakstībai un tātad vārda nozīme ir viegli saprotama Latvijas patērētājiem.

Var pilnībā piekrist LPV lēmumā minētajam pieņēmumam, ka izskatāmais ģeogrāfiska rakstura apzīmējums ir plaši zināms Latvijas patērētājiem, jo vārdu '*Bohemia*' satur mūsdienu latviešu enciklopēdijas un vārdnīcas (piemēram, Latvijas Padomju enciklopēdija. Rīga, GER, 2. sēj., 1982; ģeogrāfijas vārdnīca "Pasaules zemes un tautas". Rīga, 1978) un angļu-latviešu vārdnīcas, tai skaitā neliela apjoma vārdnīcas, kas ietver tikai visbiežāk lietojamo leksiku (piemēram, Angļu-latviešu vārdnīca". SIA Apgāds "LIVONIJA-5", Rīga, 1993).

Bez tam, plašam patērētāju lokam vārds '*Bohemia*' ('Bohēmija') ir neapšaubāmi pazīstams kā stabila vārdkopu (piemēram, '*Bohemian glass*' - 'Bohēmijas stikls', '*Bohemian forest*' - 'Bohēmijas mežs') sastāvdaļa.

2.2. Vienlaikus ir svarīgi atzīmēt, ka izskatāmajam ģeogrāfiska rakstura apzīmējumam jābūt zināmam pietiekami plašam patērētāju lokam saistībā ar precī, attiecībā uz kuru tas pieteikts (alus), jo, kā norāda LPV lēmums, minētajā Čehijas Republikas vēsturiskajā apgabalā atrodas plaši pazīstami alus rūpniecības centri.

3. Apelācijas iesniedzējs nenoliedz iepriekšminētos faktus un pieņēmumus, bet pamato savu nepieņemšanu LPV atteikuma lēmumam galvenokārt ar to, ka Meksikā ražotais alus ar zīmi BOHEMIA un BOHEMIA BRAND BEER, kas ir reģistrēta 28 valstīs, ir pazīstams jau kopš 1900. gada un tiek pārdots daudzās valstīs visos kontinentos. Pēc apelācijas iesniedzēja domām, zīme, kas iekarojusi tirgu kā Meksikas alus apzīmējums, nevar maldināt patērētājus.

Izskatot firmas "CERVECERIA CUAUHEMOC S.A. DE C.V." pārstāvja argumentus, ApP tos neuzskata par pārliecinošiem, šādu iemeslu dēļ:

3.1. firmas "CERVECERIA CUAUHEMOC S.A. DE C.V." iesniegtie materiāli par tās preces pārdošanas ģeogrāfiju neietver ziņas par tās pārdošanu vai vismaz reklamēšanu Latvijā. Tātad, kaut gan apzīmējums BOHEMIA, ar ko marķē Meksikā ražoto alu, ir pazīstams pasaulē, pēc pieteicēja materiāliem, jau 95 gadus, tomēr kā Meksikas firmas zīme tas nav zināms Latvijā.

Turpretim, kā iepriekš minēts, Latvijas patērētāju uztverē apzīmējums var asociēties tikai ar Čehijas Republiku;

3.2. novērtējot firmas "CERVECERIA CUAUHEMOC S.A. DE C.V." iesniegtos materiālus par tās preces pārdošanas apjomu 1993. - 1994. gados, nevar secināt, ka firmai piederošā zīme iekarojusi tirgu vai ka tā kļuvusi populāra, it īpaši Eiropas valstīs: 1993. - 1994. (līdz augustam) gadā tika pārdots: Vācijā (attiecīgi 2 436 un 630 kastes), Austrijā (1 179 un 464), Holandē (378 un 1 194), Francijā (8 512 un 6 826);

3.3. novērtējot firmas "CERVECERIA CUAUHEMOC S.A. DE C.V." iesniegtos materiālus par zīmes BOHEMIA reģistrāciju, jāatzīmē, ka reģistrāciju vairākums attiecas uz figuratīvo zīmi, bet kā vārdiska tā reģistrēta galvenokārt Dienvidamerikas, Āzijas un Āfrikas valstīs, t. i. valstīs, kur Centrāleiropas valstu vēsture nav tik labi zināma vidusmēra patērētājiem un kur, attiecīgi, apzīmējuma BOHEMIA lietošana tos nevar maldināt;

3.4. neapšaubot firmas "CERVECERIA CUAUHEMOC S.A. DE C.V." paskaidrojumu par apzīmējuma BOHEMIA radīšanas iemesliem, jāatzīmē, ka tie nevar būt zināmi Latvijas patērētājiem un attiecīgi nevar ietekmēt apzīmējuma uztveri.

Vispārinot firmas "CERVECERIA CUAUHEMOC S.A. DE C.V." pārstāvja paskaidrojumus, var secināt, ka, tie nav uzskatāmi par pietiekami pārliecinošiem, lai apgalvotu, ka pieteiktais apzīmējums nevar maldināt Latvijas patērētājus attiecībā uz preces izcelsmi.

4. Tātad, apsverot kopumā izskatāmajā apelācijas lietā minētos paskaidrojumus, kā arī ievērojot LPZ 2. panta otrās daļas noteikumus par zīmju, ko var uztvert kā ģeogrāfiska rakstura norādi, reģistrējamību, var nākt pie slēdziena, ka LPV atteikuma lēmuma pamatojums - atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punktu - jāatzīst par pamatotu.

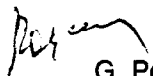
III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. panta otrās daļas un 2. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. noraidīt kā nepamatotu firmas "CERVECERIA CUAUHEMOC S.A. DE C.V." apelācijas iesniegumu pret Patentu valdes 1995. gada 15. augusta lēmumu par preču zīmes BOHEMIA (pieteik. Nr M-93-1582) reģistrācijas atteikumu;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likuma par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes BOHEMIA (pieteik. Nr M-93-1582) reģistrācijas atteikumu, Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā .

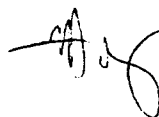
ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā LPZ 11. panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā.

ApP sēdes priekšsēdētājs



G. Polakovs

ApP sēdes locekļi:



J. Ancītis



K. Krūmiņš